

---

# Tuhaagakhaq

---

## UKIUQTAQTUMI ULAPQIVINGA TATJA ANGMAUMALIQTUQ

**Iqaluit, Nunavut, Aktuupa 13, 2010** – Angmaqtiffaarninnga Ukiuqtaqtumi Ulapqivikhanga quviahuutigiyauyuq ublumi Iqalungmi, Nunavut.

Nangariyauyuq Leona Aglukkaq, Kanataup Ministanga Munarhiliqiyikkunnt, Avikturhimayuq Minista Ukiuqtaqtumut Maligaliuqtiyuqu Aatuvap Maligaliurvingani Nunavunmut, katimaqatigiya Nangariyauyuq Eva Aariak, Hivuliqtiyuq Nunavunmut unalu Elisapee Sheutiapik, Miiyanga Iqalungmut quviahuutiplitik angmarninnganut.

“Kavamavut piliqtut havahimut havaakhaqhiuqtikhanik Kanatamiutanut pipkaipluni qulvaqvikhanganut maniliurutiptiknut,” uqaqtuq Minista Aglukkaq. “Tamna Ukiuqtaqtumi Ulapqivikhanga angiyumik uktuutigiyauyuq havahikhaq ikayuutautiniaqtuq nunaptiknut, ilaptiknut, inuulraptiknut, pipkailiqhuni nakuuyunik tautukniq inuknut Iqalungmiutanut.”

“Angikliyuumirumi kiinauyaliqinirmut havaqatigiingit tikigiaptikni tikinnahuaqtaptiknut havaqutiptiknik, *Tamapta/CLCC: Building our future together*, akhuurutauyuq hivuniptikni nunagiyaptiknut,” uqaqtuq Hivuliqtiyuq Aariak. “Angmaqtiffaarninnga Ukiuqtaqtumi Ulapqivikhanga ikayurniaqtaatigut piliurhimmaarluta aaniaqnaittumik nunallaanik atuliqtulugulu hulilukaarutininu inuulramiiptikni.”

“Quviahukpiaqtunnga pingahuuyut atuqtauningit Kavamatkutni havaqatigiikmata nakuuninnganut nunaptikni,” uqaqtuq Nangariyauyuq Elisapee Sheutiapik, Miiyanguyuq Iqalungmut. “Una havahikhaq naunaiyarhianiaqtuq havaqatigiigupta. Iqalungmiutat utaqqiralaktut ihuarhaikmata Ukiuqtaqtumi Ulapqivikhanganik quviahuktugullu tamna atuqtauliqmikmat. Una havahikhaq akhuuqtauyuq City-nganut Iqaluit pipkaitjutiniaqtuqu inuqatigiikniqmik maniliurutikhanganiklu nunagiyaptiknut.”

Tamna Ukiuqtaqtumi Ulapqivikhanga amigaittunik-pipkaitjutiniaqtuq ulapqivik atuqtauyukhaq katimapkailirumik Iqalungmi pipkaitjutilunilu iqaiyainirmik inuulraptikni nunavunmi. Tamna ulapqivik pipkaitjutiniaqtuq inuknut amigaitqiyauyunik ulapqivikhanginnik, sikiiraqtuniklu, haakiqtuniklu broomball-lutiklu. Tamna ulapqivik atuqtauniaqtuq katimapkailirumik angiyunik kanatami nunaryuaptiknilu hulilukaaliqqata, ukunatat 2014 Ukiuqtaqtumi Ulapqikailiqqata.

Kanatap Kavamangat tuniyuq \$748,740 uumunnga Ukiuqtaqtumi Ulapqivikhanga. Tamna Nunavut Kavamangat City-ngalu Iqaluit tamarmik tuniyut \$748,740 uumunnga havauhiqmut. Atauttimut akikhaa uumunnga havauhikhaq \$2.2 milliat taalauyuq.

Kaanatap kavamanga tuniyuq hapkuninnga havauhikhanik piyaat uumannga \$4-billiat taalamik Aulapkaitjutikhanik Atuqtakhanganik Manikmit, manikhakhanik tuniqhaiyut kanatamut, avikturhimayunut, haamlanganutlu igluqpiliurvikhanginnik aulapkaitjutikhanik havauhikhanik. Tamainni, Kanatap Kavamanga piyut avatqumayunik \$3.5 milliat taalanik malruuknik havauhikhanik Nunavunmi uumani Aulapkaitjutikhanik Atuqtakhanganik Manikmit.

-30-

Naunaittiarumaguvit aulapkaipjutikhanik havauhikhat Nunavunmi, takulugu uumani [www.creatingjobs.gc.ca](http://www.creatingjobs.gc.ca).

Naunaittiarumaguvit Kaanatap Maniliurutikhanganut Ihumaliurut, takulugu uumani [www.actionplan.gc.ca](http://www.actionplan.gc.ca).

Uqaqatigiinarialgit:

John Babcock  
Office of Canada's Transport and  
Infrastructure Minister  
☎ (613) 991-0700

Emily Woods  
Press Secretary  
Office of the Hivuliqtiuyuq  
☎ (867) 975-5059

Valerie Collin  
City of Iqaluit  
☎ (867) 979-5667

Infrastructure Canada  
☎ 613-948-1148